

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

FRENCH

3015/01

Paper 1 Translation and Composition

October/November 2003

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

1 hour 30 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write in dark blue or black pen on both sides of the paper.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

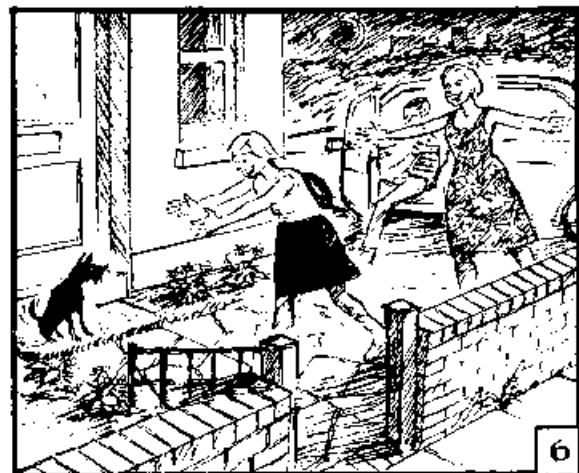
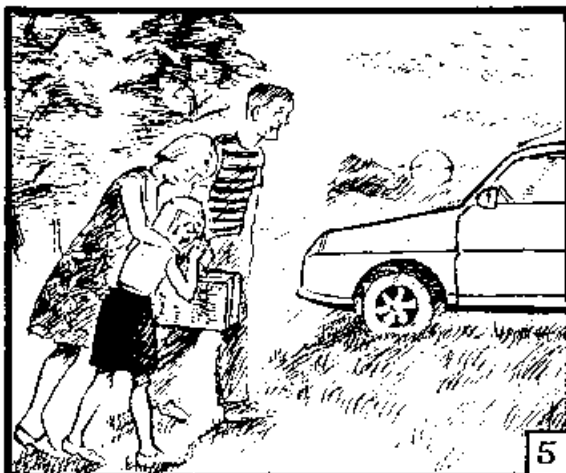
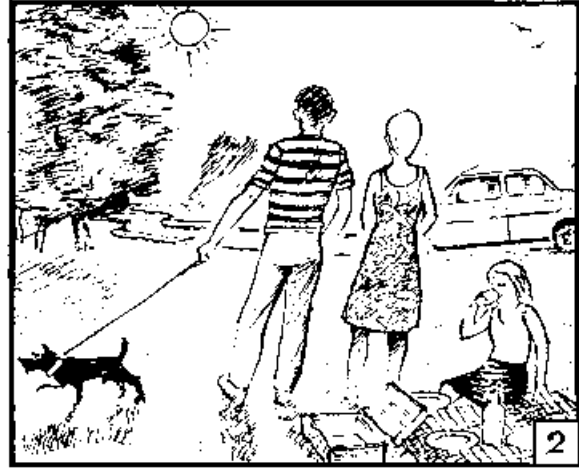
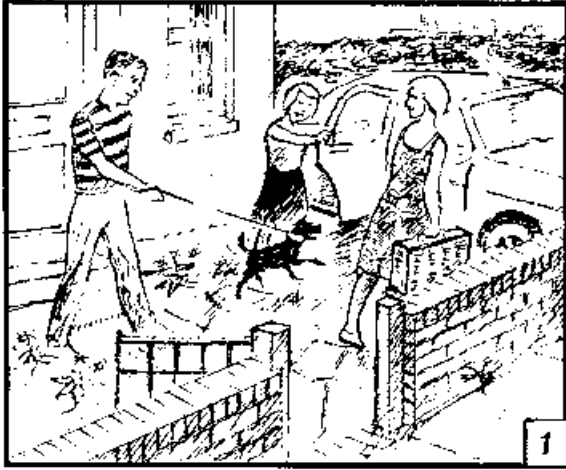
Answer any **two** questions.
The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
At the end of the examination, fasten all your work securely together.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**. Si vous le voulez vous pouvez imaginer que vous êtes l'un des personnages de l'histoire, et raconter celle-ci en vos propres termes. [30]



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur **l'un** des thèmes suivants:

(a) La famille de votre correspondant(e) français(e) vous a invité(e) à passer deux semaines en France. Ecrivez une réponse. Vous acceptez l'invitation en disant que vous n'avez jamais visité la France. Vous expliquez ce que vous espérez faire comme activités et visites. Vous invitez votre ami(e) à venir chez vous.

(b) Vous voulez accompagner vos amis à une boum qui finira très tard, mais vos parents ne sont pas du tout d'accord. Ecrivez le dialogue entre vous et vos parents.

Mentionnez leurs objections et vos réponses. Dites ce que vous décidez de faire finalement.

(c) "En rentrant chez moi un soir, j'ai découvert qu'un voleur était entré dans la maison."

Continuez cette histoire en décrivant ce que vous avez trouvé dans la maison, vos réactions personnelles et la suite de l'incident.

[30]

3 Traduisez en **français**:

It was autumn and the weather had not been pleasant. On Tuesday morning, however, it was not raining so Monsieur Duval decided to go for a walk with his dog Bruno in the woods on the other side of the road.

The dog loved going out and, seeing that Monsieur Duval was putting on his coat and his hat, he started to bark loudly. Monsieur Duval smiled. He had always thought that Bruno was very amusing.

They left the house at half past ten and headed for the countryside. Before crossing the road, Monsieur Duval called Bruno and told him to walk slowly because it was dangerous. Cars often passed by very quickly.

They had just reached the trees when Monsieur Duval heard a noise in the grass a few metres away from him. That seemed strange. Perhaps he ought to go and see what was happening.

Immediately, he ran towards the spot. An old man was lying on the ground, and he had blood on his face. As soon as Monsieur Duval arrived, the man opened his eyes. "Help me," he said.

[30]

